

# TAAAAAORQUESTA OOOORRRRRRQO OONNIIICCCAA SINFÓNICA SSSSIIM NNIIICCCAA CASTILLA Y LEÓN SS

ABONO 10  
TEMPORADA

JUEVES 5 Y VIERNES 6

MARZO DE 2020 | 20:00 H

SALA SINFÓNICA  
JESÚS LÓPEZ COBOS

CENTRO CULTURAL  
MIGUEL DELIBES

**ORQUESTA  
SINFÓNICA DE  
CASTILLA Y LEÓN**

**ANDREW GOURLAY**  
DIRECTOR

## *Homenaje al abonado*

Obras de Ludwig van Beethoven con motivo  
del 250 aniversario de su nacimiento

# OSCYL

## Duración total aproximada

L. VAN BEETHOVEN: *Leonora n.º 3*  
L. VAN BEETHOVEN: *Sinfonía n.º 8*  
L. VAN BEETHOVEN: *Egmont*  
L. VAN BEETHOVEN: *Sinfonía n.º 5*

115'  
15'  
30'  
10'  
35'

## LA OSCYL Y LAS OBRAS

L. VAN BEETHOVEN: *Leonora n.º 3*

### TEMPORADAS

1991-92 MAX BRAGADO, *director* | 1996-97 MAX BRAGADO, *director*  
1999-2000 MAX BRAGADO, *director* | 2009-10 ALEJANDRO POSADA, *director*

L. VAN BEETHOVEN: *Sinfonía n.º 8*

### TEMPORADAS

1993-94 MAX BRAGADO, *director*  
2000-01 RAFAEL FRÜHBECK DE BURGOS, *director*  
2006-07 DMITRI SITKOVETSKY, *director* | 2007-08 ALEJANDRO POSADA, *director*  
2009-10 RUBÉN GIMENO, *director*

L. VAN BEETHOVEN: *Egmont*

### TEMPORADAS

1996-97 ODÓN ALONSO, *director* | 1998-99 MAX BRAGADO, *director*  
2007-08 LIONEL BRINGUIER, *director* | 2008-09 ALEJANDRO POSADA, *director*  
2009-10 ALEJANDRO POSADA, *director* | 2013-14 PETER CSABA, *director*  
2016-17 GEORGE PEHLIVANIAN

L. VAN BEETHOVEN: *Sinfonía n.º 5*

### TEMPORADAS

1992-93 PAUL POLIVNIK, *director* | 1996-97 ODÓN ALONSO, *director*  
1998-99 MAX BRAGADO, *director* | 2000-01 JOSEP CABALLÉ, *director*  
2006-07 ALEJANDRO POSADA, *director* | 2011-12 JOHN NELSON, *director*  
2013-14 SEMYON BYCHKOV, *director* | 2013-14 PETER CSABA, *director*  
2015-16 ANDREW GOURLAY, *director*

## CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES / ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN

Av. del Real Valladolid, 2 · 47015 Valladolid · T 983 385 604

### EDITA

© Junta de Castilla y León. Consejería de Cultura y Turismo  
Fundación Siglo para el Turismo y las Artes de Castilla y León  
© De los textos: sus autores  
© Fotografía de la OSCyL por Photogenic  
© Fotografías de Andrew Gourlay por Tommaso Tuzj y Photogenic

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León es miembro de la **Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS)**  
La Orquesta Sinfónica de Castilla y León y el Centro Cultural Miguel Delibes son miembros de la **Red de Organizadores de Conciertos Educativos (ROCE)**  
Todos los datos de salas, programas, fechas e intérpretes que aparecen son susceptibles de modificaciones.

Imprime: Editorial MIC / DL VA 899-2018

Valladolid, España, 2019

TAAAAAORQUESTA OOOORRRRRRQO  
OONNIIICCCAAA SINFÓNICA SSSSIIM  
NNIIICCCAAA CASTILLA Y LEÓN SS

## Orquesta Sinfónica de Castilla y León

Andrew Gourlay  
director

### VALLADOLID

ABONO OSCYL 10 T. 2019-20

JUEVES 5 Y VIERNES 6 DE MARZO DE 2020

20:00 H · SALA SINFÓNICA JESÚS LÓPEZ COBOS

CENTRO CULTURAL MIGUEL DELIBES

## DE LA MAZMORRA A LA LUZ

## PROGRAMA

## PARTE I

**LUDWIG VAN BEETHOVEN**

(1770 - 1827)

**Leonora n.º 3, op. 72b (obertura)****LUDWIG VAN BEETHOVEN****Sinfonía n.º 8 en fa mayor, op. 93***Allegro vivace e con brio**Allegretto scherzando**Tempo di Menuetto**Allegro vivace*

## PARTE II

**LUDWIG VAN BEETHOVEN****Egmont, op. 84: Obertura****LUDWIG VAN BEETHOVEN****Sinfonía n.º 5 en do menor, op. 67***Allegro con brio**Andante con moto**Allegro, attacca**Allegro – Sempre più Allegro più stretto – Presto***LUDWIG VAN BEETHOVEN**

(Bonn, 17-XII-1770; Viena, 26-III-1827)

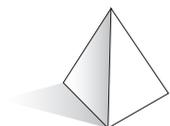
**Obertura Leonora III, op. 72b**

Composición: 1806. Estreno: Viena, 29-III-1806

Beethoven compuso una sola ópera, *Fidelio* (1805) y cuatro diferentes oberturas para ella. *Leonora n.º 1* fue la tercera en componerse (1807) y hoy constituye una rareza en las salas de concierto. *Leonora n.º 2* sirvió como obertura a las primeras representaciones de *Fidelio* (1805), pero fue desechada en favor de esta *Leonora n.º 3*, que ha quedado como la preferida en cuanto a página orquestal. Con todo, en 1814 el autor realizó una nueva partitura que quedó como obertura oficial de *Fidelio*.

Se trata de una ópera de ambiente oscuro y escenario subterráneo. En la España del siglo xvii, Leonora se disfraza de muchacho bajo el nombre de Fidelio para rescatar a su esposo Florestán de la mazmorra en la que se encuentra preso por motivos políticos. Cuando este va a ser ejecutado, ella desvela su identidad y consigue salvarlo gracias a la intervención de un ministro íntegro. El travesti aquí no constituye un juego o un motivo para la comedia de enredo como en Mozart, sino que es un procedimiento noble para alcanzar un fin justo. No queda espacio en *Fidelio* para el libertinaje, sino para la libertad; ni para los amoríos, sino para el amor conyugal fiel y decidido.

Este argumento responde a la corriente de lo que en las etapas de la Revolución Francesa y del Directorio se denominó "obra de rescate", que Beethoven acometió posiblemente influido por alguna de las comedias heroicas de Cherubini. La escala descendente de la introducción simboliza el descenso de la heroína en busca de la libertad de su amado y los diferentes temas de la obertura se encuentran presentados y desarrollados de manera que suponen un verdadero resumen de la ópera al completo. Puesto que casi nada hay en este compositor sin un significado simbólico, no cuesta relacionar la prisión oscura y subterránea con la propia sordera de Beethoven y el descenso de Leonora como el heroico acto de salvación de una amada que jamás dejó



El vídeo explicativo de este concierto realizado por la OSCyL, a cargo de Sofía Martínez Villar, puede visualizarse escaneando el código QR.



de anhelar. Dicha amada, como es sabido, permaneció siempre lejana y jamás pudo sacarle de su prisión.

### **Sinfonía n.º 8 en fa mayor, op. 93**

Composición: 1812. Estreno: Viena, 27-II-1814

El manuscrito de la *Octava* indica en su final: “*Sinfonía. Linz. Octubre de 1812*”. Fue en la casa de su hermano Karl, en dicha ciudad, donde finalizó la obra que le había mantenido ocupado aquel verano. En el mes de julio, un Beethoven casi sordo aún concebía esperanza en la vida y lo manifestó en la célebre carta a su “amada inmortal”, redactada mientras tomaba los baños en la ciudad balnearia de Teplice (Teplitz), en Bohemia. Del contenido de la carta, que no llegó a su destinataria y que por eso mismo pudo ser rescatada tras la muerte del compositor, se deduce que se trató de un amor correspondido aunque complicado de mantener.

Lo que nunca quedó claro fue la identidad de dicha amada. Las posibilidades son numerosas y pueden rastrearse con facilidad en multitud de escritos sobre Beethoven. De dicha carta interesa aquí por un lado el hecho de que se conserva al no haber sido enviada, por lo que cabe preguntar cuántas otras debió de escribirle que sí fueron debidamente puestas en el correo. Tal vez, incluso, no se trata más que un borrador de diez páginas pequeñas, pues está escrito en una caligrafía descuidada y a lapicero. Por otro lado, es muy posible que la luz que emana de la *Octava* y que clarea la oscura mazmorra en que se encuentra la existencia del compositor sea consecuencia de esa esperanza en la vida que le proporciona el enamoramiento. El héroe de la gloriosa *Séptima*, recién compuesta, parece haber realizado un paréntesis en su agitada vida. En la celda de su sordera, como Florestán, espera la llegada de su Leonora mientras que de su lápiz, incapaz de expresarse a través de las palabras, brota una escritura musical plena de color.

Oh, aún hay momentos en que encuentro que la palabra no sirve para nada. Alégrate y permanece como mi fiel y único tesoro, mi todo, como yo para ti (...).

Tu fiel Ludwig.

Durante mucho tiempo se tomó la *Sinfonía n.º 8* casi como una miniatura, como un ejercicio de ingenio y buen humor puntual, motivo por el cual el autor no debió de poner en ella el esfuerzo de las tres anteriores ni de la posterior *Novena*. No obstante, de entre todas las opiniones que se han vertido sobre esta obra destacan y se admiten aquellas que señalan la divergencia entre la aparente alegría de la partitura y el oscuro estado de ánimo del autor, que durante toda su etapa heroica había volcado su personalidad en sus obras.

En la actualidad las interpretaciones al hecho de que sea una de las sinfonías más breves y enigmáticas de todo el siglo XIX son tan numerosas como los “expertos” que hablan de ella. Se ha llegado a decir que tras el aparente respeto a la forma clásica en realidad hay toda una revolución en la sinfonía y que el espíritu jovial de Haydn que gobierna el segundo movimiento no es una simple mirada al pasado, sino un anticipo ¡de un siglo! de la corriente neoclásica de Stravinski. En cualquier caso, al espectador del siglo XXI puede bastar con conocer que se trata de una pieza más reducida que sus hermanas, tanto en proporciones como en pretensiones, pero poseedora de su propia belleza y personalidad. *Più grande, ma non più bella*, debió de decir Miguel Ángel sobre su proyecto de la basílica vaticana mientras admiraba la ya existente cúpula de la catedral de Florencia.

Tal como pensaron los filósofos escolásticos, cuando hay varias opciones para la exégesis, la más lógica y sencilla tiene más posibilidades de ser la correcta. Beethoven vive en la bruma, pero en su corazón nunca se apagó la luz. ¿De dónde si no salió ese canto de alegría y de fe en la humanidad que es la *Novena*? Se encontraba enamorado, era correspondido, compuso una sinfonía breve llena de luz: parece lógico.

“*Mi pequeña sinfonía en fa*”, como la calificó el autor para distinguirla de la *Pastoral*, también en esa tonalidad, comienza con un *allegro brioso* que combina el sentimiento apacible de la *Sexta* con los acentos y contrastes del Beethoven heroico. Debido a un comienzo franco y directo en fa mayor podría ser perfectamente una especie de estrambote de la *Pastoral*, pues entra en materia directamente, sin ningún tipo de introducción, haciendo de los dos primeros compases el tema principal del movimiento y el más característico de toda la obra.

En lugar de un segundo movimiento lento, introduce una broma musical en tempo de *allegretto*, consistente en una especie de canción infantil despojada de letra en manos de los violines mientras los vientos marcan un gracioso ritmo metronómico en *stacatto*. Al parecer, Mälzel, el inventor del metrónomo, había presentado su invento a Beethoven poco antes en una reunión de la que surgió espontáneamente esta melodía ligada al texto *Ta ta ta, lieber Mälzel (querido Mälzel)*. Ambos discutieron poco después (imaginamos por culpa de quién) y el compositor parece que trató de congraciarse de nuevo con él al incluir dicha melodía en la *Octava*. Tras un minueto clásico que incluye varias pinceladas grotescas, así como un toque de militarismo cómico en metal y timbal, un *finale* en *allegro vivace* permite regresar al Beethoven de los contrastes extremos, el Beethoven que se construye a sí mismo en los desarrollos, al héroe que cabalga con brío entre efectos inesperados hacia una brillante y anhelada coda.

### **Egmont, op. 84: Obertura**

Composición: 1810. Estreno: Viena, 1810

*Si escribís a Goethe sobre mí —indica Beethoven a Bettina Brentano en 1811—, intentad utilizar palabras que logren transmitirle mi más profundo respeto y admiración hacia él. Estoy tentado de escribirle yo mismo sobre Egmont, obra que acabo de poner en música, literalmente enamorado de su poesía, que me hace muy dichoso; un poeta de su altura es el más grande título nobiliario al que puede aspirar una nación.*

Tres figuras precursoras del Romanticismo dominan la cultura alemana: Kant en filosofía, Goethe en poesía y Beethoven en música. Fue Bettina Brentano quien puso en contacto a los dos últimos. No debe confundirse a Bettina, la célebre escritora, con su cuñada Antonie Brentano, la persona que tiene más papeletas de ser la célebre “amada inmortal”.

*Egmont*, de Beethoven, es un conjunto de una decena de números musicales, concebidos como música incidental para el drama de Goethe, el primero de los cuales es esta obertura que funciona por sí

sola como poema sinfónico independiente. El argumento trata sobre la lucha de los Países Bajos en el siglo xvi contra la tiranía española, bajo cuyo imperio será condenado a muerte el héroe del poema, el conde Egmont. Aparte de su admiración por el poeta y su obra, Beethoven entendió *Egmont* a su manera, *pro domo sua*. De manera similar a como los italianos interpretaron en su día el *Coro de esclavos* del *Nabucco* de Verdi, es decir, como un canto de libertad frente a la poderosa Austria, Beethoven transpuso el mismo escenario al período de ocupación de Viena por parte de las tropas napoleónicas.

Una vez más, Beethoven recurre a su propia concepción del simbolismo de la tonalidad. En este caso, nos encontramos en fa menor, un tono cargado de bemoles en su escritura que para Beethoven suele representar el concepto de muerte o de lo fúnebre. La música es, en efecto, dramática y todo lo que en ella sea susceptible de ser interpretado como personajes o situaciones responde a una intencionalidad real del autor. Desde el unísono inicial, como en el *Don Giovanni* mozartiano, se resume el destino trágico del héroe; el ajetreo y movimiento de tropas se ve representado en la agitación orquestal; el peso y la gravedad de las cuerdas graves son la imagen musical de la opresión; los momentos heroicos son claros en los toques de fanfarria victoriosa, como también lo es el momento más trágico, que simboliza la muerte del héroe.

### **Sinfonía n.º 5 en do menor, op. 67**

Composición: 1808. Estreno: Viena, 22-XII-1808

El triunfo de la música instrumental durante el siglo xviii, es decir, su emancipación como arte respecto a la voz, representa lo que vino a denominarse “el alejamiento de la mimesis”, expresión que ha dado lugar a toda una corriente de estudios especializados. Por mimesis se entiende la imitación de la naturaleza, que desde Aristóteles fundamenta el objetivo primordial del arte. Con Haydn y Mozart las sonatas, cuartetos y sinfonías, al no tener un texto asociado, acostumbran a no tener otro significado aparte del puramente musical, es decir, se alejaban de la mimesis o de la transmisión de conceptos. Recordemos que, desde su origen, la música estuvo siempre ligada a la palabra y que el género instrumental, que se desarrolló paulatinamente desde

un estatus embrionario en la Edad Media a través del estilo tardogótico y renacentista, no llegó a triunfar plenamente hasta la época de la Ilustración.

Tal vez el lugar culminante de este proceso tiene lugar en la *Quinta* de Beethoven, puesto que con la *Sexta* o *Pastoral*, estrenada el mismo día, la música vuelve a expresar un "argumento", y el Romanticismo parece llamar así a las puertas de la estética de la música a través de un nuevo género que aúna el poder expresivo de música y poesía juntas (la música programática). En este sentido, las notas de esta sinfonía no tienen ningún significado más allá de las relaciones musicales que se establecen entre ellas. No hay en los pentagramas ni pastores con su rebaño, ni arroyos que fluyen, ni tormentas amenazadoras. En esto consiste lo que se denomina música pura.

No obstante, y a pesar de ello, pocas obras han pervivido como un reflejo tan fiel del carácter de su compositor. El comienzo áspero de tres notas breves y una larga, precedido por un silencio cargado de tensión, caracteriza musicalmente el ceño fruncido sobre la anti-sonrisa de Beethoven. Tal como indica Jan Swafford, es muy posible que el autor quisiera con dicho íncipit (sol-sol-sol-mi-bemol; fa-fa-fa-re) dejar espacio a una cierta ambigüedad tonal, es decir, provocar la sensación inicial en el oyente de estar escuchando la tonalidad de mi bemol mayor. Es casi seguro que los primeros públicos lo creyeran así; sin embargo, la archifamiliaridad de esta música hace que el público actual lo escuche directamente en do menor, la tonalidad verdadera.

Esta discusión tan poco enjundiosa en apariencia puede encriptar la presencia de las dos fuerzas antagónicas que hacen avanzar la obra: mi bemol mayor y do menor son posiblemente las dos tonalidades preferidas de Beethoven. La primera responde a la caracterización heroica de sí mismo de cara al exterior, la manera en la que quiere ser considerado, mientras que la segunda corresponde a la manera en que el héroe se ve desde su oscuridad interior, llena de lucha y conflicto. De este modo, el juego de la ambigüedad presenta a un héroe que se sobrepondrá a su sino fatídico, pues toda la sinfonía va a ser un camino de liberación desde la oscuridad de su mazmorra hasta la luz de la redención, que llegará en el glorioso estallido de la tonalidad de do mayor del movimiento final.

Beethoven repite el procedimiento que tan buen resultado le dio en la sonata *Patética*, una de las más célebres hasta entonces, de calmar el tempestuoso do menor del *allegro con brio* inicial con un *adagio* en la tonalidad consoladora de la bemol mayor, que rememora según Berlioz la emoción graciosa del *adagio* de la *Cuarta sinfonía* y avanza la gravedad melancólica del célebre *allegretto* de la *Séptima*. La aspereza regresa en el *scherzo* con el motivo principal de la sinfonía, que se hace omnipresente como motivo unificador de la obra. La broma que Beethoven gastó al mundo con la intervención de los contrabajos en este tercer tiempo para demostrar que "*Beethoven solo hay uno*" abre paso a la transición con la que Florestán recorre el pasadizo al final del cual regresa triunfante a la luz. El hecho de que esta *Quinta* sea música pura no impide que absolutamente todo en ella guarde un significado simbólico. Esta gloriosa conquista del do mayor, reluciente como el sol, no es otra cosa que el deseo profundamente anhelado, y motivado por su fe en la humanidad, de la redención por amor, de la liberación del gravoso estado psicológico provocado por la sordera, que aún tardaría unos siete años en encerrar al héroe definitivamente en su prisión.

© Enrique García Revilla



## Andrew Gourlay

director

Nacido en Jamaica y de ascendencia rusa, Andrew Gourlay creció en Bahamas, Filipinas, Japón e Inglaterra. Trombonista y pianista de formación, recibió una beca de posgrado para estudiar dirección en el Royal College of Music en Londres, donde preparó sinfonías de Bruckner para Bernard Haitink y sinfonías de Mozart para Sir Roger Norrington. Fue elegido por la revista *Gramophone* como "One to Watch", y por la *Revista de Música de la BBC* como "Rising Star: great artist of tomorrow".

Andrew Gourlay ganó el Primer Premio en el Concurso Internacional de Dirección de Cadaqués 2010, lo que le aseguró conciertos con 29 orquestas de todo el mundo. Durante los siguientes dos años fue director asistente de Sir Mark Elder y la Orquesta Hallé. En enero de 2016, Gourlay tomó posesión de su cargo como director titular de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, en la que había sido principal director invitado en la temporada 2014-2015, y conmemoró el 25 aniversario de esta orquesta en la temporada 2016/2017.

Recientes y futuros compromisos incluyen dirigir orquestas como la Philharmonia, orquestas de la BBC, Real Filarmónica de Liverpool, Hallé, Orquesta Sinfónica Ciudad de Birmingham, Ópera North, Orquesta Sinfónica RTÉ, Orquesta del Úlster, Sinfónica de Melbourne, Philharmonia de Auckland, Filarmónica de Róterdam, Sinfónica de Amberes, Filarmónica de Bremen, Filarmónica de Stavanger, Sinfónica de Norrköpping, Nacional de Bordeaux Aquitania, Orquesta Sinfónica de Chile, Joven Orquesta Australiana, orquestas españolas y en los *Proms* de la BBC (con la London Sinfonietta). Hizo su debut en Estados Unidos en la temporada 2016/2017 con la Orquesta Sinfónica de San Diego, y ha regresado a este país en 2018 para dirigir la Orquesta

Sinfónica de Fort Worth. Ha vuelto a los *Proms* en 2018 para dirigir un concierto televisado en la celebración del 40 aniversario del BBC Young Musician.

Sus proyectos operísticos han incluido el estreno en Reino Unido de *Quartett*, de Luca Francesconi, en la Royal Opera House. Ha dirigido *Rusalka* y *La tragedia de Carmen* con la English Touring Opera y *Las bodas de Fígaro* en la Escuela Internacional de Ópera Benjamin Britten. Ha trabajado como director asistente en el Festival de Ópera de Glyndebourne. Recientemente ha dirigido *The Ice Break* de Tippett con gran aceptación de la crítica, en una nueva producción de Graham Vick para la Ópera de Birmingham, con la Orquesta Sinfónica Ciudad de Birmingham.

Andrew Gourlay ha realizado grabaciones con la Orquesta Sinfónica de Londres, Orquesta de Cámara de Irlanda, Real Orquesta Filarmónica de Liverpool, Sinfonía Britten y la Orquesta Nacional de la BBC de Gales. Su primera grabación con la OSCyL, con la *Sinfonía n.º 2* y *La isla de los muertos*, de Rajmáninov, se ha lanzado a principios de 2019 con gran aceptación de la crítica especializada.

Como trombonista profesional, Gourlay colaboró con la Philharmonia, Hallé, Filarmónica de la BBC, Orquesta Nacional de la BBC de Gales, London Sinfonietta y Ópera North, y recorrió América del Sur y Europa como miembro de la Joven Orquesta Gustav Mahler bajo la dirección de Claudio Abbado.

# Orquesta Sinfónica de Castilla y León



**ANDREW GOURLAY**  
DIRECTOR TITULAR

**ELIAHU INBAL**  
PRINCIPAL DIRECTOR INVITADO

**ROBERTO GONZÁLEZ-MONJAS**  
PRINCIPAL ARTISTA INVITADO

La Orquesta Sinfónica de Castilla y León (OSCyL) fue creada en 1991 por la Junta de Castilla y León, y tiene su sede estable desde 2007 en el Centro Cultural Miguel Delibes de Valladolid. Sus titulares han sido Max Bragado-Darman, Alejandro Posada y Lionel Bringuier. Desde 2016 la orquesta cuenta con el director británico Andrew Gourlay como titular y colabora con el maestro israelí Eliahu Inbal como principal director invitado. Además, en la Temporada 2018-2019 incluyó a Roberto González-Monjas como principal artista invitado, que amplía su participación en la Temporada 2019-2020.

A lo largo de más de dos décadas y media, la OSCyL ha ofrecido centenares de conciertos junto a una larga lista de artistas, entre los que han destacado los maestros Jesús López Cobos (director emérito), Semyon Bychkov, Gianandrea Noseda, Vladimir Fedoseyev, Yan Pascal Tortelier, Vasily Petrenko, Jukka-Pekka Saraste, David Afkham o Leopold Hager; los cantantes Ian Bostridge, Leo Nucci, Renée Fleming, Juan Diego Flórez y Angela Gheorghiu; e instrumentistas como Vilde Frang, Maria João Pires, Pablo Ferrández, Viktoria Mullova, Mischa Maisky, Ivo Pogorelich, Emmanuel Pahud, Fazil Say y Vadim Repin, entre otros.

Después de que la OSCyL haya llevado a cabo importantes estrenos y realizado diversas grabaciones para Deutsche Grammophon, Bis, Naxos, Tritó o Verso, en la Temporada 2018-2019 retomó su acti-

vidad discográfica desde un sello propio con un monográfico de Rajmáninov. Nuevos proyectos discográficos se encuentran en marcha.

Algunos de los compromisos para la presente Temporada 2019-2020 incluyen actuaciones con los maestros Pinchas Steinberg, Leonard Slatkin, Alexander Liebreich, Josep Pons o Juanjo Mena; y solistas como Vadim Gluzman, Paquito D'Rivera, Michel Camilo, Pinchas Zukerman, Andreas Ottensamer, Li-Wei Qin o Nikolaj Znaider.

La Temporada 2019-2020 también destaca por sus tres conciertos extraordinarios: Michel Camilo y Andrés Salado (en homenaje a Jesús López Cobos); Orquesta del Teatro Mariinski dirigida por Valery Gergiev; y una gran fiesta de la integración desde el Área Socioeducativa de la OSCyL. Igualmente, son acentuables la visita de la Sinfónica de Bilbao y su titular, Erik Nielsen, junto al pianista Joaquín Achúcarro; varios ballets completos, dos de los cuales serán representados por las escuelas profesionales de danza de Castilla y León, y uno será complementado con narración y dramaturgia por egresados de la ESADCyL; las tres actuaciones de Roberto González-Monjas (dos como director y una como violinista); y un gran final con la *Sinfonía n.º 2* de Mendelssohn y los Coros de Castilla y León.

Son igualmente reseñables el estreno mundial de una obra de Anders Hillborg, comisionada por la OSCyL junto a grandes orquestas europeas y norteamericanas; el encargo del *Concierto para tuba y orquesta* op. 65 a Nuno Côrte-Real; y otro encargo: la obra común *Paisajes de Castilla y León*, debida a Román González Escalera, Nuño Fernández Ezquerro e Israel López Estelche. Asimismo, vuelve la orquesta BandArt, que se unirá a la OSCyL en un concierto dirigido por Gordan Nikolic.

Es importante reseñar la alta implicación de la orquesta en las numerosas iniciativas sociales y educativas que el Centro Cultural Miguel Delibes está llevando a cabo, como el proyecto *In Crescendo*. La actividad de la OSCyL se ha ampliado en la Temporada 2018-2019 a todas las provincias de Castilla y León, e implica a más de 1200 familias, lo que está siendo posible gracias al compromiso y coordinación de una red de 83 profesores vinculados a la musicoterapia y a la OSCyL. Por último, cabe destacar la versatilidad de la formación, que se pone de manifiesto en la participación de *ensembles* y agrupaciones de cámara en los ciclos de programación propia.

**ORQUESTA SINFÓNICA DE CASTILLA Y LEÓN** ANDREW GOURLAY, *director titular*

**VIOLINES PRIMEROS**

Beatriz Jara, *concertino*  
Elizabeth Moore,  
*ayda. concertino*  
Monika Piszczelok,  
*ayda. solista*  
Wioletta Zabek,  
*concertino honorífico*  
Cristina Alecu  
Malgorzata Baczevska  
Irene Ferrer  
Irina Filimon  
Pawel Hutnik  
Vladimir Ljubimov  
Eduard Marashi  
Renata Michalek  
Daniela Moraru  
Dorel Murgu  
Piotr Witkowski

**VIOLINES SEGUNDOS**

Jennifer Moreau, *solista*  
Yuri Rapoport,  
*ayda. solista*  
Benjamin Payen, *1.º tutti*  
Csilla Biro  
Anneleen van den Broeck  
Iuliana Muresan  
Blanca Sanchis  
Gregory Steyer  
Ana García  
Tania Armesto  
Iván García  
Óscar Rodríguez  
Marc Charles

**VIOLAS**

Néstor Pou, *solista*  
Marc Charpentier,  
*ayda. solista*  
Michal Ferens, *1.º tutti*  
Virginia Domínguez  
Ciprian Filimon  
Harold Hill  
Doru Jijian  
Julien Samuel  
Jokin Urtaşun  
Cristina Gestido

**VIOLONCHELOS**

Màrius Diaz, *solista*  
Héctor Ochoa,  
*ayda. solista*  
Ricardo Prieto, *1.º tutti*  
Montserrat Aldomà  
Jordi Creus  
Pilar Cerveró  
Marie Delbousquet  
Frederik Driessen  
Diego Alonso  
Marta Ramos

**CONTRABAJOS**

Tiago Rocha, *solista*  
Juan Carlos Fernández,  
*ayda. solista*  
Lucia Mateo, *1.º tutti*  
Nigel Benson  
Emad Khan  
Nebojsa Slavic

**ARPA**

Marianne ten Voorde,  
*solista*

**FLAUTAS**

Katrina Penman, *solista*  
Pablo Sagredo,  
*ayda. solista*  
José Lanuza, *1.º tutti / solista piccolo*

**OBOES**

Clara Pérez, *solista*  
Juan M. Urbán, *1.º tutti / solista corno inglés*

**CLARINETES**

Juan Luis Puelles, *solista*  
Laura Tárrega, *ayda. solista / solista requinto*  
Julio Perpiñá, *1.º tutti / solista clarinete bajo*

**FAGOTES**

Salvador Alberola, *solista*  
Alejandro Climent,  
*ayda. solista*  
Fernando Arminio,  
*1.º tutti / solista contrafagot*

**TROMPAS**

Jesús Sánchez, *solista*  
Carlos Balaguer,  
*ayda. solista*  
Emilio Climent, *1.º tutti*  
José M. González,  
*1.º tutti*  
Martín Naveira, *1.º tutti*

**TROMPETAS**

Roberto Bodí, *solista*  
Emilio Ramada,  
*ayda. solista*  
Miguel Oller, *1.º tutti*

**TROMBONES**

Philippe Stefani, *solista*  
Borja Martín,  
*ayda. solista*  
Sean P. Engel, *solista*

**TIMBALES / PERCUSIÓN**

Alfredo Anaya, *solista*

**EQUIPO TÉCNICO Y ARTÍSTICO**

Jordi Gimeno Marín  
Juan Aguirre Rincón  
Silvia Carretero García  
Julio García Merino  
José Eduardo García  
Francisco López Marciel  
Mónica Soto Rincón

ALLLLCENTRO CULTURALCCCCCEE  
EELLLLL MIGUELMMMIIIIIGGGGGU  
BBEEEESSSSDELIBESDDDDDEEEEL

Sala Teatro Experimental

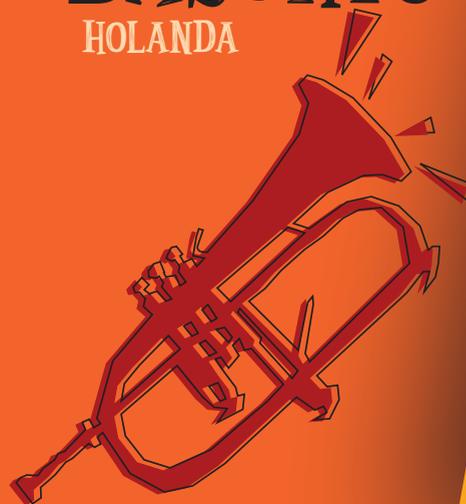
15€ / Abono 3 conciertos 40€ 21:00 h



7 DE MARZO  
**PAUL SAN MARTIN**  
TRIO ESPAÑA



14 DE MARZO  
**NADIA BASURTO**  
HOLANDA



21 DE MARZO  
**T.J. JAZZ**  
SINGS  
BILLIE  
HOLIDAY  
USA



**VENTA DE ENTRADAS**

[www.centroculturalmigueldelibes.com](http://www.centroculturalmigueldelibes.com)

Taquillas del Centro Cultural Miguel Delibes de lunes a viernes de 18:00 a 21:00 h. Sábados, domingos y festivos cerrado, excepto días de concierto, en los que permanecerán abiertas desde una hora antes del comienzo hasta que finalice el intermedio, en caso de haberlo.

Punto de venta en el Centro de Recursos Turísticos de Valladolid de lunes a sábado de 09:30 a 13:30 h. Domingos y festivos cerrado.



Av. del Real Valladolid, 2  
47015 Valladolid - T 983 385 604



LLLLCENTRO CULTURALCCCC  
EELLLLL MIGUELMMMIIIIIGGG  
BBEEEESSSSDELIBESDDDD





## EXTRAORDINARIO TEMPORADA

SALA SINFÓNICA JESÚS LÓPEZ COBOS  
40 / 45 / 52 / 59 / 75 / 78 € • 20:00 H

**Viernes 3 de abril de 2020**

EL ZAR DE LA MÚSICA

**VALERY GERGIEV**

DIRECTOR

**ORQUESTA DEL TEATRO  
MARIINSKY DE  
SAN PETERSBURGO**

**FUMIAKI MIURA**

VIOLÍN

**JONATHAN ROOZEMAN**

VIOLONCHELO

**VARVARA**

PIANO

Ludwig van Beethoven  
*Triple concierto  
en do mayor, op. 56*

Piotr Ilich Chaikovski  
*Sinfonía n.º 6  
en si menor, op. 74,  
"Patética"*

[www.oscyl.com](http://www.oscyl.com)

..LLLCENTRO CULTURALCCCC  
E.L.L.L.L.L.L.L.L.L.MIGUELMMMMIIIIIIIGG  
3BEEEESSSSDELIBESDDDDDEE



Junta de  
Castilla y León

SSSTTTAAOORQQQUESSSTT  
FOONNIIICCCAAASSSIINNFFFO  
FOONNIIICCCSSSIINNFFFOO



CASTILLA Y LEÓN



**NO SOLO** OSCyL  
**CCMDMÚSICA**



Sigue la **experiencia OSCyL** en  
la **Cafetería de la Plaza Interactiva**  
con una atractiva oferta gastronómica.

**AL FINALIZAR EL CONCIERTO DE LA OSCYL**

[WWW.OSCYL.COM](http://WWW.OSCYL.COM)

[WWW.CENTROCULTURALMIGUELDELIBES.COM](http://WWW.CENTROCULTURALMIGUELDELIBES.COM)

[WWW.FACEBOOK.COM/CENTROCULTURALMIGUELDELIBES](http://WWW.FACEBOOK.COM/CENTROCULTURALMIGUELDELIBES)

[WWW.FACEBOOK.COM/ORQUESTASINFONICADECASTILLAYLEON](http://WWW.FACEBOOK.COM/ORQUESTASINFONICADECASTILLAYLEON)

[WWW.TWITTER.COM/CCMDCYL](http://WWW.TWITTER.COM/CCMDCYL)

[WWW.TWITTER.COM/OSCYL\\_](http://WWW.TWITTER.COM/OSCYL_)

..LLL**CENTRO CULTURAL**CCCC  
ELLLLL**MIGUEL**MMMMIIIIIGG  
3BEEEESSSS**DELIBES**DDDDDEE



**Junta de  
Castilla y León**